

金山正埠

啟者如有梓里來
往書信及取葯問
症者祈將新住址
付來便妥倘有外
埠外國同胞未知
者將新舊住址付
來亦一概得收請
勿掛念也弟已經
掛號郵政萬無有
失現遷居白話轉
街門牌三十四號
差拿電話六一七
醫生姚樹南啟

除百病風濕
花柳骨痛
兼治婦
女白濁
補氣補
血壯陽
快樂異
常包療
愛情滋
味包用

五元
四元
五元
元半
元半

啓者弟向在雲城專煉十足金
葉巧造中西庄首飾迄今有卅
餘年貨真價實遠近馳名僑胞
賜顧額外歡迎大小金器有本
號字印永遠包換

各埠坑上如蒙惠顧請照上列函字付來定當
依期寄上無悞 電話(詩半)五六八〇(B)

和昌號金器

雲高華鏡明影相館披露
片打街

King Ming Studio 113 Pender St. E. VANCOUVER B.C.

▲世所罕有巧奪天工

▼○▲注意注意雲埠鏡明影相館

當今註冊例行凡我僑胞必要有相片方能註冊間或未知註冊之地点者如蒙光顧本館可以委任帶到註冊之地点指明註冊之問話一則以利便同胞一則以表歡迎

○▲催繳實業底票收條部

啟者日前謝汝振先生經手發出本堂實業底票收條簿托各公堂代爲勸捐茲因交代所有手續均應行清理仰後列有各公堂昆仲無論有無捐款求將原票簿底寄還核對以昭慎重是感

▲茲將未繳部各埠列下

汝利慎致公堂	笠巴市篤致公堂	溫地辟致公堂
款汝埠致公堂	卡技利致公堂	沙市加寸致公堂
滿地可致公堂	錦碌埠致公堂	跑路裡巴成利號
蘭拿埠致公堂		雲高華埠致公堂啟

▲城埠致公總堂收到卅年年捐

馬心濃	黃新大	馬才美	周來女	鄭郡德	馬大作
林合源	周家鏗	陳娘保	鄭敬燦	黃福蘭	陳保松
黃寬溢	胡忠遵	周家彬	謝永怡	周家棟	方文友
方文畔	劉軫維	胡洪	朱廣育	朱福修	朱述崇
馬豪瑞	謝維挺	謝維純	謝如恩	羅清海	每名五毫

▲兒科聖手

年方三歲忽染傷寒
急症牙較緊閉家人
大爲恐慌各醫士皆
束手後延

駐加拿大至德
雲高華有限公司
廣告

本堂諸昆仲大鑒啟者本公司公推收實業股銀人住址詳列
 於後埠各如有信銀請照後開各号寄來庶免致誤倘由別
 處及至德堂信箱寄來或有疎失與本公司無涉此布
 ●茲收到第二期股銀芳名列 ●話利禁比治板偏處

周學廣	五股	貴汝	十一股	宜煥	五股	裕流	五股
-----	----	----	-----	----	----	----	----

衛挺生先生診治先生胸有成竹投以藥餌立奏奇效吾兒置諸死地而後生者皆先生之賜也弟舉家感恩不忘特誌數言以彰厥德

衛挺生先生

寓雲保安
埠藥房

Bow OnYok Fong
13 Pender St. W.
Vancouver B. C.
會邑廖享恭頌

裕昌隆廣告
本號之茶米
油糖珍饈備
有實價貨真
不欺童叟地
道藥材鮮明
且阜丸散膏
丹精製妙手
神驗久經膾
炙人口各貨
比質從廉為

長金十一股 卅炳一股 子鏡五股 滿深三股 廷深三股
滿全貳股 福海二股 雄深二股 根秀一股 爐輝一股
華丁二股 官保一股 漢華二股 沙亭崗周日明二股
鴉湖村周信坤二股 吳福來六股

周有女三股 錦清二股 汝梅二股 家觀一股
爐炳三股 瑞來三股 振慈壹股 松富一股 家歷四股
吳文明三股 吳其兄三股 蔡顯隆一股
周興家一股 國萬二股 瑞機二股 吉祥一股 家論二股
家論一股 家旋一股 霖成二股 雙子一股 宗榮壹股
贊容二股 乃磨板處 周炳思二股 均有二股 沃照二股
公森二股 板龍里燦坤二股

在港三股 周成敏一股 如晃一股 維蓋一股 瑞富一股
西井坤培一股 得悅一股

●乃那士卑板處
周蔭良十一股 錦明三股 勉榮三股 焯池二股
滿賢三股 澤樞三股 志洪二股 燕棋三股 鏡深二股
贊星二股 喬洪二股 連長二股 永興庄瑞標三股
富居二股 富常二股 咸水埠新安縣周治平六股

●咩叻埠綸昌處
台山中間村蔡養盛十一股
新會文樓吳德蓉十一股 襄黎廿一股 德藩二股
團大五股 澤調十一股 業喬六股 新德玉洲 良澤六股
新會文樓襄調五股 章爪六股 襄藹五股 襄精五股
開平秋坎田周道革股三 文樓 澤喜十一股

香山 棋五股
●云軍埠
●樹坤十五股 蔡益隆二股 ●任盛一股 ●桐煥壹股
●進和十一股 ●煜壩一股 ●普珍二股 ●洪車一股
●傍惠五股 ●何仔三股 ●陳法二股 ●衍南五股
以 增城人 恩平蔡盛培五股 番禺周記有五股
鶴邑周石二股 開邑周如基二股 開平周家唐三分
●城 龜球二分 會城 肇鎮二分

（●代蔡 ●代吳

1 Pender Street West Vancouver, B. C.
 (德成周堂春同慶銀收員專股收)
 Wai Chun Tong 101 Pender St. E. Vancouver B. C.
 (和生萬樓鶴厨理總)
 Man Sang Wo Co 299 Pender St. E. Vancouver B. C.
 (昌來廣光照吳記書)
 Kwong Loy Chong C. 318 Pender St. E. Vancouver B. C.

在加拿大僑胞購買如先來銀本公司包支郵費若由交易車費買客自理

專織掙結 兼售衣物

有各色羊毛線力及款式價目表 函索即寄

心田公司
 W Samtien Co.
 486 Columbia Ave.
 Vancouver, B. C.

在雲埠開張三十九年矣
 舖在片打街東
 廣珍老舖
 專用十足金條巧造將收金器
 門牌三十九號
 九零六八號電話
 大發小售
 (鐘)(鏢)
 QUONG CHIN CO.
 89 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.

本號生精記號字以扶危救急為宗旨世人為家園由兩廣中...

花柳白濁斷根汁 每樽銀 立止內傷止血汁 每樽銀 一掃光解毒水
 花柳入骨搜毒汁 每盅銀 遠近楊梅疔毒汁 每樽銀 立止心痛汁
 疳疔橫痃芒莖汁 每盅銀 急救痔瘡癢汁 每盅銀 消痔瘡毒汁
 立夜夢遺精丸 每樽銀 腎虛陰陽腰痛毒瘡銀 壬艱補血汁 每盅銀
 魚兒胎毒膏 每盒銀 久戰不傷金瘡膏 每盒銀 清涼感風汁 每盅銀
 立止腸氣痛汁 每盅銀 婦科經期腹痛丸 每樽銀 赤帶通淋汁 每盅銀
 跌打連綿止痛丸 每丸 凡傷牙痛藥水 每樽銀 立止骨節腫痛汁 每盅銀
 立愈疳氣斷根丸 每樽銀 神效瘰癧消消汁 每盅銀 婦科產後腹痛汁 每盅銀
 化源清氣止痛丸 每樽銀 光明退膜眼藥 每樽銀 後發瘡科約膏 每盒銀
 風濕腫痛癰疽汁 每盅銀 通身血毒瘰癧根汁 每盅銀 萬應喉痛藥水 每樽銀
 跌打吊症膏 每服 立花柳金散 每盒銀 立止頭暈藥散 每盒銀
 立消出面大癰疽紅雲血癰汁 每料 立元 萬應散 每盒銀 夫下眼毒癰疽膏 每料